

使用上のご注意 / Notes on use /  
Remarques sur l'utilisation / Notas sobre el uso  
/ Hinweise zur Verwendung /  
Opmerkingen bij het gebruik /  
Att tänka på när du använder objektivet /  
Note sull'uso / Notas sobre a utilizacao /  
Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση /  
Uwagi dotyczące użytkowania /  
Poznámky o používání /  
Használatra vonatkozó megjegyzések /  
Note privind utilizarea / Bemærkninger om brug  
/ Poznámky k použití /  
Käyttöön liittyviä huomautuksia /  
Рекомендації щодо застосування /  
Примечания по использованию /  
使用注意事項 / 使用注意事項 / 사용 시 주의사항 /  
ملاحظات حول الاستعمال

**日本語**

水中撮影画像の色合いは、水深や天候、水の状態などの要因で変化します。  
カメラ本体の撮影設定[ホワイトバランス]を調整してお使いください。

**English**

Colors of underwater photos change depending on depth, weather and water condition.  
Please adjust White Balance setting accordingly.

**Français**

Les couleurs des photos sous-marines changent selon la profondeur, les conditions climatiques et les caractéristiques de l'eau.  
Veuillez régler le paramètre Bal. des blancs en conséquence.

**Español**

Los colores de fotos submarinas cambian dependiendo de la profundidad, el clima y la condición del agua.  
Realice el ajuste del Balance blanco en consecuencia.

**Deutsch**

Die Farben von Unterwasserfotos ändern sich abhängig von Tiefe, Wetter und Wasserzustand.  
Bitte passen Sie den Weißabgleich entsprechend an.

**Nederlands**

De kleuren van onderwaterfoto's hangen mede af van de diepte, het weer en de toestand van het water.  
Pas de instelling van de witbalans daarom aan de omstandigheden aan.

**Svenska**

Färger i undervattensfoton ändras beroende på djupet, vädret och vattenförhållanden.  
Justera Vitbalans-inställningen i enlighet därmed.

**Italiano**

I colori delle foto subacquee cambiano a seconda della profondità e delle condizioni meteo e dell'acqua.  
Regolare l'impostazione Bilanc. bianco di conseguenza.

## Português

As cores das fotografias tiradas debaixo de água mudam dependendo da profundidade, condições meteorológicas e condição da água.

Ajuste a definição Equil brancos em conformidade.

## Ελληνικά

Τα χρώματα των υποβρύχιων φωτογραφιών αλλάζουν ανάλογα με το βάθος, τον καιρό και τις συνθήκες στο νερό.

Προσαρμόστε αναλόγως την ισοροπία λευκού.

## Polski

Kolory zdjęć wykonanych pod wodą różnią się w zależności od głębokości, pogody i jakości wody.

Należy odpowiednio wyregulować Balans bieli.

## Slovensky

Farby nasnímané pod vodou sa menia v závislosti od hĺbky, počasia a poveternostných podmienok.

Prosím, nastavenie vyváženía bielej White Balance patrične upravte.

## Magyar

A víz alatti fotók színe a mélységtől, időjárástól és a víz állapótától függően változhat.

A Fehéregyensúly beállítást ennek megfelelően módosítsa.

## Română

Culorile fotografiilor subacvatice se modifică în funcție de adâncime, condiții meteo și starea apei.

Reglați setarea echilibrului de alb în funcție de acestea.

## Dansk

Farver på undervandsbilleder afhænger af dybde, vejr og vandforhold. Juster venligst indstillingen Hvidbalance i henhold dertil.

## Česky

Barvy fotografií pod vodní hladinou se mění v závislosti na hloubce, počasí a stavu vody.

Vždy příslušně upravte nastavení Vyvážení bílé.

## Suomi

Veden alla otettujen valokuvien värit vaihtelevat syvyyden, sään ja veden tilan mukaan.

Ole hyvä ja säädä Valkotasapaino-asetus sopivaksi.

## Українська

Кольори фотознімків підводної зйомки залежать від глибини, погоди і умов під водою.

Відрегулюйте установку Баланс білого відповідно.

## Русский

Цвета фотоснимков подводной съемки зависят от глубины, погоды и условий под водой.

Отрегулируйте установку Баланс белого соответственно.

## 中文（繁）

水底相片的色彩會根據深度、天氣及水質狀況而改變。請相應地調整白平衡設定。

## 中文（简）

水下照片的色彩会因深度、天气和水的情况而异。请相应地调整白平衡模式设定。

## 한국어

수중 사진의 색상은 깊이, 날씨 및 물의 상태에 따라 달라집니다. 상황에 따라 화이트 밸런스 설정을 조정하십시오.

## عربي

تتغير ألوان الصور التي يتم التقاطها تحت الماء اعتماداً على العمق والطقس وحالة الماء. يرجى ضبط تهيئة توازن أبيض حسب الوضع.